Hinweise zur Anwendung

Cutimed® PROTECT

D

Medizinischer Hautschutz – Spray

Produktbeschreibung: Cutimed® PROTECT Spray ist eine Polymerlösung, die auf die Haut aufgetragen wird. Das Produkt ist eine hautneutrale und schnell trocknende Flüssigkeit, die einen transparenten Schutzfilm auf der Haut bildet. Cutimed® PROTECT Spray hilft, intakte oder geschädigte Haut vor Reizungen durch Wundexsudat, Körperausscheidungen (Urin, Stuhl), Kleb- und Reizstoffen zu schützen und ist dabei luft- und wasserdampfdurchlässig. Der Inhalt der Sprayflasche ist bis zur ersten Anwendung steril.

Indikationen: Cutimed® PROTECT Spray ist eine Lösung, die beim Auftragen auf die intakte oder geschädigte Haut eine wasserfeste Barriere gegen Flüssigkeiten bildet. Somit dient Cutimed® PROTECT Spray als Schutzschild zwischen Haut und Wundexsudat, Körperausscheidungen, Kleb- und Reizstoffen. Das Produkt ist als Primärschutz gegen Hautreizungen durch Körperflüssigkeiten vorgesehen.

Gegenanzeigen: Cutimed® PROTECT Spray sollte nicht als alleiniger Schutz verwendet werden, wenn die Umstände einen Schutz vor bakterieller Kontamination durch Verbandmittel, durch z.B. die Katheterlage für intravenöse Therapien oder Wunden mit einer vollständigen Schädigung der Epidermis und/oder Schädigung tieferliegender Strukturen erfordern. Cutimed® PROTECT Spray sollte nicht auf infizierter Haut verwendet werden.

Warnhinweis: Cutimed® PROTECT Spray wird in brennbarer, flüssiger Form geliefert. Das Produkt darf nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Nicht in der Nähe von Flammen und Zündquellen verwenden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verwenden, wenn die Packung beschädigt oder geöffnet ist.

Vorsichtsmaßnahmen: Bei Auftreten von Hautrötungen oder anderen Anzeichen von Hautreizungen (bzw. bei Andauern von Hautrötungen oder anderen Anzeichen von Hautreizungen) sollte die Anwendung von Cutimed® PROTECT Spray abgebrochen und ein Arzt zu Rate gezogen werden. Die gleichzeitige Anwendung anderer Hautschutzprodukte, Salben, Cremes oder Lotionen kann die Wirksamkeit von Cutimed® PROTECT Spray erheblich beeinträchtigen.

Anwendung:

- (1) Die Haut muss vor der Anwendung von Cutimed® PROTECT Spray gereinigt und trocken sein.
- (2) Halten Sie den Sprühkopf in einem Abstand von 100 bis 150 mm (10 – 15 cm) zur Haut und tragen Sie eine glatte, gleichmäßige Filmschicht auf, indem Sie die Sprayflasche leicht hin und her bewegen.
- (3) Bei versehentlichen Auslassungen während der ersten Anwendung lassen Sie Cutimed® PROTECT Spray trocknen (ca. 30 Sekunden) und tragen Sie ihn dann nur auf die unbedeckten Bereiche erneut auf.
- Bei der Anwendung von Cutimed® PROTECT Spray in Bereichen mit Hautfalten oder anderen Bereichen, in denen Haut auf Haut trifft, achten Sie auf eine ausreichende Belüftung dieser Bereiche, um ein vollständiges Trocknen des Films zu gewährleisten, bevor die Ausgangslage wiederhergestellt wird.
- Bei Anwendung des Produktes unter Heftpflaster, Verband oder Geräten:
  A: Lassen Sie Cutimed® PROTECT Spray vor dem Anlegen von Verbandsmaterial oder selbstklebenden Produkten vollständig trocknen.
  B: Cutimed® PROTECT Spray muss bei jedem Verbands- und/oder Heftpflasterwechsel erneuert werden, da die meisten Haftmittel den Schutzfilm abziehen.
- Bei Verwendung des Produkts zum Schutz vor Körperflüssigkeiten, Fäkalien oder Urin etc., ohne die Verwendung anderer haftender Produkte auf der Haut:
  A: Es wird empfohlen, Cutimed® PROTECT Spray alle 24 – 96 Stunden erneut aufzutragen, je nachdem, wie häufig der Bereich gereinigt wird.
  B: In Ausnahmefällen (z. B. bei persistierender Diarrhö) mit sehr häufiger Reinigung kann ein häufigeres Nachtragen des Produkts (alle 12 – 24 Stunden) erforderlich werden.
- Der Film kann bei Bedarf mit den meisten medizinischen Klebstoffentfernern entsprechend den Herstellerhinweisen entfernt werden. Reinigen Sie und trocknen Sie den betroffenen Bereich, bevor Sie Cutimed® PROTECT Spray erneut auftragen.
- (4) Verschließen Sie den Sprühkopf nach der Anwendung mit dem Deckel.
- Cutimed® PROTECT Spray ist durch medizinisches Fachpersonal anzuwenden.

Inhaltsstoffe: Disiloxan, Acrylat-Copolymer

Aufbewahrung: Cutimed® PROTECT Spray sollte trocken gelagert werden.
Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Lagerung bis 25°C / 77°F.

Präsentation:

Artikel-Nr.	Größe	Nr. / Packung
72653-00	28 ml / 0.95 fl oz-Sprayflasche	1
72653-01	28 ml / 0.95 fl oz-Sprayflasche	12

Datum: Januar 2020

Instructions for Use

Cutimed® PROTECT

EN

Medical skin protection – Spray

Description of the Product: Cutimed® PROTECT Spray is a polymeric solution and forms an even film when applied to skin. The product is dispersed in a non-irritating solvent which dries rapidly to form a colourless, transparent film with good permeability to oxygen and water vapour. Cutimed® PROTECT Spray helps to protect both intact or damaged skin from irritation that may arise from urinary and/or faecal incontinence, digestive and wound fluids, adhesives and shearing forces. The contents of the spray bottle are sterile until first use.

Indications: Cutimed® PROTECT Spray is supplied as a liquid and intended for useas a film-forming product. When applied to intact or damaged skin the product forms a durable, waterproof barrier that works as a protective shield between the skin and bodily waste, fluids, adhesive products and shearing forces. The product is designed to serve as aprimary barrier against irritation from bodily fluids.

Contraindications: Cutimed® PROTECT Spray should not be used as the onlyskin covering in circumstances that require protection from bacterial contamination or penetration by dressing materials, e.g. catheter sites for intravenous therapy and full or partial thickness wounds. Cutimed® PROTECT Spray should not be used on infected skin.

Warning: Cutimed® PROTECT Spray is supplied in a fl ammable liquid form; the product must be used in well-ventilated areas only. The product should not be used near naked flames or sources of ignition. Keep out of the reach of children. Do not use if pack is damaged or open.

Precautions: If skin reddening or any other signs of irritation appear, or if skin reddening or other signs of irritation persist, the use of Cutimed® PROTECT Spray should be discontinued and a doctor consulted. Use of other barrier products, ointments, creams or lotions may have a significant adverse effect on the efficacy of Cutimed® PROTECT Spray.

Directions for use:

- (1) Clean and dry the affected area before applying Cutimed® PROTECT Spray.
- (2) Hold the spray nozzle at a distance of 100 to 150 mm (4 – 6 inches) from the skin and apply a smooth, even coating of film over the desired area by applying the spray in a sweeping motion.
- (3) If an area is missed during the first application, allow Cutimed® PROTECT Spray to dry (approximately 30 seconds) and then apply again only to the desired area
- When applying Cutimed® PROTECT Spray to areas with skin folds or areas where skin touches skin, make sure that these areas are sufficiently exposed to air to allow the film to fully dry.
- Using the product under adhesive tape, dressings or devices:
  A: allow Cutimed® PROTECT Spray to fully dry before covering the area with a dressing or adhesive products.
  B: Cutimed® PROTECT Spray needs to be re-applied each time the dressing and/or adhesive products is/are changed; most adhesives will remove the barrier film.
- Using the product for protection from bodily fluids, faeces or urine etc. without other adhesive products being applied to the skin:
  A: it is recommended to re-apply Cutimed® PROTECT Spray every 24 – 96 hours, depending on how often the area is cleaned.
  B: in extreme cases (e.g. chronic diarrhoea) which involves very frequent skin cleansing, it may be necessary to re-apply the product more frequently (i.e. every 12 – 24 hours).
- If desired, the film can be removed with most medical adhesive removers following the directions of the manufacturer. Cleanse and dry the area and then re-apply Cutimed® PROTECT Spray.
- (4) Replace the cap over the spray nozzle when not in use.
- Cutimed® PROTECT Spray shall be applied by healthcare professionals only.

Ingredients: Disiloxane, Acrylate Copolymer

Storage: Cutimed® PROTECT Spray should be stored in dry conditions.
Do not expose to direct sunlight. Store below 25°C / 77°F.

Presentation:

Article No.	Size	No. / Box
72653-00	28 ml / 0.95 fl oz Spray Bottle	1
72653-01	28 ml / 0.95 fl oz Spray Bottle	12

Date: January 2020

Mode d'emploi

Cutimed® PROTECT

F

Produit médical de protection cutanée – Spray

Description du Produit: Cutimed® PROTECT Spray est une solution polymère qui forme un film régulier quand il est appliqué sur la peau. Le produit est dispersé dans un solvant non irritant qui sèche rapidement pour former un film incolore, transparent et montrant une bonne perméabilité à l'oxygène et à la vapeur d'eau. Cutimed® PROTECT Spray contribue à protéger la peau intacte ou endommagée par des irritations urinaires ou fécales, des sucs digestifs, de l'exsudat, des adhésifs ou des frictions. Le contenu du flacon spray est stérile jusqu'à première ouverture.

Indications: Cutimed® PROTECT Spray est délivré sous forme de liquide et est conçu pour être utilisé comme un produit filmogène. Lorsqu'il est appliqué sur de la peau intacte ou endommagée, le produit forme une barrière imperméable durable qui agit comme un écran protecteur entre la peau et les déjections corporelles, les liquides, les produits adhésifs et les forces de friction. Le produit est prévu pour servir de barrière primaire contre l'irritation provenant de fluides corporels.

Contre-indications: Cutimed® PROTECT Spray ne doit pas être utilisé comme unique barrière bactérienne ou comme seule protection de cathéters pour une thérapie intraveineuse ainsi que lors du traitement de plaies irrégulière en surface. Cutimed® PROTECT ne doit pas être utilisé sur des peaux infectées.

Avertissement: Cutimed® PROTECT Spray est délivré sous forme de liquide inflammable; le produit ne doit être utilisé que dans un endroit bien aéré. Le produit ne doit pas être utilisé à proximité de flammes ou de sources d'inflammation. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou si il a été préalablement ouvert.

Précautions: Si la peau rougit ou si d'autres signes d'irritations apparaissent, ou si le rougissement de la peau ou d'autres signes d'irritation persistent, il faut interrompre l'utilisation de Cutimed® PROTECT Spray et consulter un médecin. L'utilisation d'autres produits barrières, onguents, crèmes ou lotions peut avoir un effet indésirable significatif sur l'effi cacité de Cutimed® PROTECT Spray.

Mode d'emploi:

- (1) La peau doit être nettoyée et séchée avant d'appliquer Cutimed® PROTECT Spray.
- (2) Tenez le spray à une distance entre 100 et 150 mm (4 – 6 pouces) de la peau et appliquez une couche de film homogène et régulière sur la zone désirée en actionnant le spray dans un mouvement de balayage.
- (3) Si vous avez oublié un endroit lors de la première application, laissez à Cutimed® PROTECT Spray le temps de sécher (environ 30 secondes) et appliquez de nouveau uniquement sur la zone non couverte.
- Lors de l'application de Cutimed® PROTECT Spray sur des zones où la peau plisse ou des zones où la peau se touche, assurez-vous que ces zones sont suffi samment exposées à l'air pour permettre au film de sécher totalement avant de revenir à la situation préalable.
- Utilisation du produit sous une bande adhésive, un pansement ou des appareils:
  A: laissez Cutimed® PROTECT Spray sécher complètement avant de couvrir la zone avec un pansement ou des produits adhésifs.
  B: Cutimed® PROTECT Spray doit être réappliqué à chaque fois que le pansement et/ou les produits adhésifs est/sont changé(s); la plupart des adhésifs enlèvent le film protecteur.
- Utilisation du produit comme protection contre les liquides corporels, les déjections ou l'urine, etc., en l'absence d'autres produits adhésifs sur la peau:
  A: il est recommandé de réappliquer Cutimed® PROTECT Spray toutes les 24 à 96 heures, en fonction de la fréquence de nettoyage de la zone.
  B: dans des cas extrêmes (par ex. selles diarrhéiques persistantes) nécessitant un nettoyage très fréquent, il peut s'avérer nécessaire de réappliquer le produit plus fréquemment (par ex. toutes les 12 à 24 heures).
- Eventuellement, le film peut être retiré avec la plupart des dissolvants médicaux pour dhésifs, en suivant les indications du fabricant. Nettoyez et séchez la zone concernée et réappliquez ensuite Cutimed® PROTECT Spray.
- (4) Remettez le capuchon sur l'embout du spray quand il n'est pas utilisé.
- Cutimed® PROTECT Spray doit être utilisé uniquement par des professionnels de la santé.

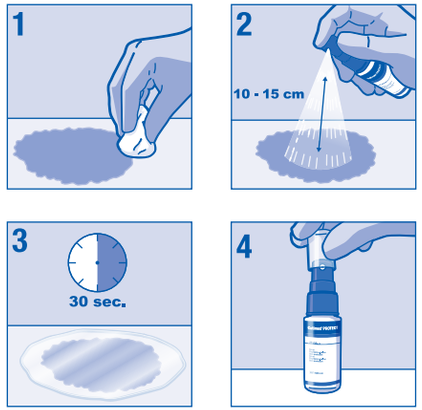
Ingrédients: Disiloxane, Acrylate Copolymer

Stockage: Cutimed® PROTECT Spray doit être stocké à l'abri de l'humidité.
Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Stockage à 25°C / 77°F.

Présentation:

Réf. produit	Taille	N° / Boîte
72653-00	28 ml / 0.95 fl oz Flacon spray	1
72653-01	28 ml / 0.95 fl oz Flacon spray	12

Date: Janvier 2020



CE

Keep away from sunlight

Keep dry

Caution!

Upper limit of temperature

MD

Medizinprodukt
Medical Device
Dispositif médical

Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt
Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

Gefahr: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
Danger: Highly flammable liquid and vapour.
Danger: Liquide et vapeurs très inflammables.

Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle der BSN medical GmbH und Ihrer lokalenzuständigen Behörde.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to BSN medical GmbH and the competent authority of your state.

Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à BSN medical GmbH, ainsi qu'aux autorités compétentes du pays.

essity

Made in Ireland

Manufactured for:

BSN medical GmbH
Quickbornstrasse 24
20253 Hamburg · Germany
www.bsnmedical.com

JBR15351.01

Instrucciones de uso

Cutimed® PROTECT

E

Protección médica para la piel – Spray

Descripción del producto: Cutimed® PROTECT Spray es una solución polimérica que forma una película uniforme cuando se aplica sobre la piel. El producto se encuentra disuelto en un disolvente no irritante que se seca rápidamente formando una película incolora, transparente y con una buena permeabilidad al oxígeno y al vapor de agua. Cutimed® PROTECT Spray ayuda a proteger la piel intacta o dañada de las posibles irritaciones provocadas por incontinencia urinaria y/o fecal, jugos digestivos, exudado de heridas, sustancias adhesivas y fricción. El contenido del bote de spray es estéril hasta que se utiliza por primera vez.

Indicaciones: Cutimed® PROTECT Spray se suministra en estado líquido y se utiliza como un producto formador de una película. Al aplicarse sobre la piel intacta o dañada, el producto forma una barrera impermeable al agua duradera que funciona como escudo protector entre la piel y los residuos corporales, fluidos, sustancias adhesivas y fuerzas de fricción. El producto está diseñado para actuar como protección primaria contra la irritación provocada por fluidos corporales.

Contraindicaciones: Cutimed® PROTECT Spray no debe utilizarse como única cobertura en circunstancias que requieran protección frente a contaminación o penetración bacteriana por medio de apósitos, como p. ej. zonas de aplicación del catéter para terapia intravenosa y heridas de espesor completo o parcial. Cutimed® PROTECT Spray no debe utilizarse sobre piel infectada.

Advertencia: Cutimed® PROTECT Spray se suministra en forma de líquido inflamable; el producto se debe utilizar únicamente en zonas bien ventiladas. El producto no se debe usar cerca de llamas o fuentes de ignición. Manténgase fuera del alcance de los niños. No utilice el producto si el envase está dañado o ha sido abierto anteriormente.

Precauciones: Si se produjera un enrojecimiento de la piel o cualquier otro signo de irritación, o si persistieran dichos signos, deberá interrumpir el uso de Cutimed® PROTECT Spray y consultar con un médico. El uso simultáneo de otros productos formadores de barreras, pomadas, cremas o lociones podría tener importantes efectos adversos en la eficacia de Cutimed® PROTECT Spray.

Instrucciones de uso:

- (1) Limpie y seque la piel antes de aplicar Cutimed® PROTECT Spray.
- (2) Sostenga la boquilla del spray a una distancia de entre 100 y 150 mm (10 – 15 cm) de la piel y aplique una película lisa y uniforme donde lo desee desplazando el spray con un movimiento de barrido suave.
- (3) Si por descuido se dejara una pequeña zona sin cubrir durante la primera aplicación, espere a que Cutimed® PROTECT Spray se seque (aproximadamente 30 segundos) y a continuación vuelva a aplicar el producto únicamente en la zona que no se había cubierto.
- Si se aplica Cutimed® PROTECT Spray en zonas con pliegues u otras zonas en las que la piel entre en contacto con piel, asegúrese de que dichas zonas estén lo suficientemente ventiladas para que la película se pueda secar completamente antes de volver a la situación anterior.
- Si se aplica el producto por debajo de cintas adhesivas, apósitos o dispositivos:
  A: Deje que Cutimed® PROTECT Spray se seque completamente antes de cubrir la zona con apósitos o productos adhesivos.
  B: Cutimed® PROTECT Spray se debe volver a aplicar cada vez que se cambie el apósito y/o los productos adhesivos; la mayoría de los productos adhesivos despegan la barrera protectora.
- Si se aplica el producto como protección frente a fluidos corporales, heces, orina, etc. sin aplicación de otros productos adhesivos en la piel:
  A: Se recomienda volver a aplicar Cutimed® PROTECT Spray cada 24 – 96 horas, dependiendo de la frecuencia con que se limpie la zona.
  B: En casos extremos (p. ej. diarrea persistente) que requieran una limpieza muy frecuente, puede que sea necesario volver a aplicar el producto con mayor frecuencia (p.ej. cada 12 – 24 horas).
- Si se desea, la película se puede retirar con la gran mayoría de limpiadores médicos de adhesivos siguiendo las instrucciones del fabricante. Limpie y seque la zona correspondiente y a continuación vuelva a aplicar Cutimed® PROTECT Spray.
- (4) Vuelva a colocar la tapa de la boquilla del spray cuando no se esté utilizando.
- Cutimed® PROTECT Spray deberá ser aplicado solo por profesionales médicos.

Ingredientes: Disiloxano, copolímero de acrilato

Almacenamiento: Cutimed® PROTECT Spray se debe guardar en un lugar seco. No exponerlo a la luz directa del sol. Almacenar para 25°C / 77°F.

Presentación:

Ref.	Tamaño	N.º / Caja
72653-00	Bote de spray de 28 ml / 0.95 fl oz	1
72653-01	Bote de spray de 28 ml / 0.95 fl oz	12

Fecha: Enero 2020

Istruzioni per l'uso

Cutimed® PROTECT

I

Barriera protettiva cutanea – Spray

Descrizione del prodotto: Cutimed® PROTECT Spray è una soluzione polimerica e forma una pellicola uniforme quando è applicato sulla cute. Il prodotto contiene un solvente che non brucia e asciuga rapidamente lasciando sulla cute una pellicola incolore, trasparente e con una buona permeabilità al vapore e all'ossigeno. Cutimed® PROTECT Spray contribuisce a proteggere la cute intatta o danneggiata per le irritazioni da incontinenza urinaria e/o fecale, succhi gastrici, fluidi di drenaggio, adesivi e sfregamenti. Il contenuto della confezione spray è sterile fi no al primo utilizzo.

Indicazioni: Cutimed® PROTECT Spray è in forma liquida che, asciugandosi durante l'applicazione, forma una pellicola. Quando è applicato alla cute intatta o danneggiata il prodotto forma una barriera impermeabile durevole che rappresenta per la cute uno schermo protettivo dai rifiuti corporei e dai fluidi oltre che dalle masse adesive e dagli sfregamenti. Una volta applicato il prodotto rappresenta una barriera primaria contro l'irritazione da fluidi corporei.

Controindicazioni: Cutimed® PROTECT Spray non deve essere utilizzato come unica copertura in situazioni che richiedano protezione da contaminazione batterica, o da penetrazione di materiali di medicazione, ad es. siti di cateteri per terapia endovenosa e ferite di spessore totale o parziale. Cutimed® PROTECT Spray non deve essere utilizzato su cute infetta.

Avvertenza: Cutimed® PROTECT Spray è in forma liquida, infiammabile; il prodotto deve
essere quindi utilizzato solo in ambienti ben aerati. Il prodotto non deve essere utilizzato nelle vicinanze di fiamme e fonti di calore. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare se la confezione non è integra.

Precauzioni: In caso di comparsa o persistenza di arrossamento cutaneo o altri segni di irritazione, l'utilizzo di Cutimed® PROTECT Spray deve essere sospeso ed è necessario consultare un medico. L'impiego di altri prodotti barriera, unguenti, creme o lozioni potrebbe compromettere l'effi cacia di Cutimed® PROTECT Spray.

Istruzioni per l'uso:

- (1) La cute deve essere pulita e asciugata prima di applicare Cutimed® PROTECT Spray.
- (2) Tenere l'ugello dello spray ad una distanza di 100 – 150 mm dalla cute e applicare un rivestimento liscio e uniforme di pellicola se lo si desidera, muovendo lo spray con un movimento di spazzolamento.
- (3) Se si manca un punto durante la prima applicazione, lasciare asciugare Cutimed® PROTECT Spray (per circa 30 secondi) e quindi applicare ancora solo sull'area non coperta.
- In caso di applicazione di Cutimed® PROTECT Spray in pieghe cutanee o zone in cui la cute tocca altra cute, accertarsi che tali aree siano sufficientemente esposte all'aria per lasciare asciugare completamente la pellicola prima di ritornare alla situazione precedente.
- Utilizzando il prodotto sotto nastro adesivo, medicazione o dispositivi:
  A: lasciare asciugare completamente Cutimed® PROTECT Spray prima di coprire l'area con la medicazione o prodotti adesivi.
  B: Cutimed® PROTECT Spray deve essere riapplicato ogni volta che la medicazione e/o i prodotti adesivi vengono rimossi; la maggior parte degli adesivi stacca la pellicola barriera.
- In caso di utilizzo del prodotto per la protezione da fluidi corporei, feci, urina, ecc. senza applicazione sulla cute di altri prodotti adesivi:
  A: si consiglia di applicare Cutimed® PROTECT Spray ogni 24 – 96 ore, in base alla frequenza di detersione dell'area interessata.
  B: in casi estremi (ad es. feci diarroiche persistenti) che richiedano una pulizia molto frequente, potrebbe essere necessario applicare il prodotto con maggiore frequenza (cioè ogni 12 – 24 ore).
- Eventualmente, la pellicola può essere rimossa utilizzando la maggior parte dei prodotti per la rimozione degli adesivi seguendo le istruzioni del produttore.
  Pulire e asciugare l'area prima di applicare nuovamente Cutimed® PROTECT Spray.
- (4) Ricollocare il coperchio sull'ugello dello spray quando non è utilizzato.
- Cutimed® PROTECT Spray deve essere applicato esclusivamente da operatori sanitari.

Ingredienti: Disilossano, copolimero acrilato

Conservazione: Conservare Cutimed® PROTECT Spray in ambiente asciutto. Non esporre alla luce solare diretta. Immagazzinare a 25°C / 77°F.

Presentazione:

N. di articolo	Dimensione	N. / confezione
72653-00	28 ml / 0.95 fl oz confezione di spray	1
72653-01	28 ml / 0.95 fl oz confezione di spray	12

Data: Gennaio 2020

Aanwijzingen voor gebruik

Cutimed® PROTECT Spray

NL

Medische bescherming van de huid – Spray

Beschrijving van het product: Cutimed® PROTECT Spray is een polymeeroplossing, die bij aanbrengen op de huid een gelijkmatige dunne film vormt. Het product wordt verspreid in een niet-prikkend oplosmiddel dat snel opdroogt. Het gevormde laagje is kleurloos, transparant en laat zuurstof en waterdamp goed door. Cutimed® PROTECT Spray beschermt onbeschadigde en beschadigde huid tegen irritatie die kan ontstaan door urine- en/of fecale incontinentie, spijsverteringssappen, vloeistoflekkage uit wonden, kleefmiddelen en wrijving. De inhoud van de sprayfles is steriel tot het eerste gebruik.

Indicaties: Cutimed® PROTECT Spray wordt geleverd als vloeistof en is bedoeld voor gebruik als filmvormend product. Bij toepassing op onbeschadigde of beschadigde huid vormt het product een duurzame waterdichte beschermlaag tussen de huid en uitwerpselen, lichaamsvloeistoffen, kleefproducten en wrijvingskrachten. Het product is ontworpen als primaire barrière tegen irritatie door lichaamsvloeistoffen.

Contra-indicaties: Cutimed® PROTECT Spray mag niet als enige bedekking worden gebruikt bij omstandigheden die bescherming vereisen tegen bacteriële contaminatie of penetratie door verbandmaterialen, bijv. catheterplaatsen voor intraveneuze therapie en oppervlakkige en diepe wonden. Cutimed® PROTECT Spray mag niet worden gebruikt op geïnfecteerde huid.

Waarschuwing: Cutimed® PROTECT Spray wordt geleverd in brandbare vloeibare vorm; het product mag alleen in een goedgeventileerde ruimte worden gebruikt. Het product mag niet worden gebruikt in de nabijheid van vuur en ontstekingsbronnen. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd of eerder is geopend.

Voorzorgsmaatregelen: In het geval van rood wordende huid of andere tekenen van huidirratie, of als deze aanhouden, moet het gebruik van Cutimed® PROTECT Spray worden gestaakt. U dient dan een arts te raadplegen. Gebruik van andere barrièreproducten, zalven, crèmes of lotions kan de werkzaamheid van Cutimed® PROTECT Spray sterk verkleinen.

Aanwijzingen voor gebruik:

- (1) Voor het aanbrengen van Cutimed® PROTECT Spray moet de huid worden gereinigd en gedroogd.
- (2) Houd de spuitmond op een afstand van 100 tot 150 mm van de huid en breng een gladde, gelijkmatige filmlaag aan op de gewenste plaats door de spray over de huid te bewegen.
- (3) Als u bij de eerste toepassing een plek hebt overgeslagen, laat u Cutimed® PROTECT Spray drogen (ca. 30 seconden) en brengt u het product vervolgens alleen op het nietbedekte gedeelte aan.
- Als u Cutimed® PROTECT Spray aanbrengt op plaatsen met huidplooien of andere gebieden waar de huid met andere huid in aanraking komt, dient u ervoor te zorgen dat de huid in dit gebied voldoende blootgesteld wordt aan de lucht zodat het laagje volledig kan drogen voordat de huid weer in de eerdere situatie terugkomt.
- Bij gebruik van het product onder tape, verband of apparaten:
  A: laat Cutimed® PROTECT Spray volledig drogen voordat u het gebied afdekt met verband of plakkende producten.
  B: Cutimed® PROTECT Spray dient opnieuw te worden aangebracht bij elke verwisseling van het verband en/of plakkend product; de meeste kleefmiddelen verwijderen namelijk het barrièrelaagje.
- Bij gebruik van het product als bescherming tegen lichaamsvloeistoffen, feces of urine enz. als er geen andere plakkende producten worden aangebracht op de huid:
  A: het wordt aanbevolen om Cutimed® PROTECT Spray elke 24 – 96 uur opnieuw aan te brengen, afhankelijk van de reinigingsfrequentie van het betreffende gebied.
  B: in extreme gevallen (bijv. aanhoudende diarree), waarbij zeer frequente reiniging nodig is, kan het noodzakelijk zijn om het product vaker opnieuw aan te brengen (d.w.z. elke 12 – 24 uur).
- Desgewenst kan de film worden verwijderd met de meeste medische kleefmiddelremovers, volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Reinig en droog het betreffende gebied en breng daarna Cutimed® PROTECT Spray opnieuw aan.
- (4) Plaats de dop weer op de spuitmond als u het product niet gebruikt.
- Cutimed® PROTECT Spray mag alleen door medische professionals worden aangebracht.

Ingrediënten: Disiloxaan, acrylaatcopolymeer

Opslag: Cutimed® PROTECT Spray dient droog bewaard te worden. Niet blootstellen aan direct zonlicht. Bewaren naar 25°C / 77°F.

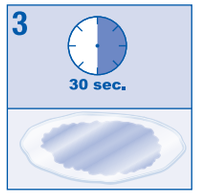
Verpakkingsvorm:

Artikelnr.	Formaat	Aant. / Doos
72653-00	28 ml / 0.95 fl oz sprayfles	1
72653-01	28 ml / 0.95 fl oz sprayfles	12

Datum: Januari 2020









CE

Keep away from sunlight

Keep dry

Caution!

Upper limit of temperature 25°C 77°F

MD

Producto sanitario
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel

No lo use si el paquete está dañado
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Niet gebruiken als pakket beschadigd is

Peligro : Líquido y vapores muy inflamables.
Pericolo: Liquido e vapori facilmente infiammabili.
Gevaar: Licht ontvlambare vloeistof en damp.

Cualquier incidente grave que se produzca con el dispositivo debe comunicarse a BSN Medical GmbH y a la autoridad competente de su estado.

Segnalare a BSN medical GmbH e alle autorità nazionali competenti eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo.

Alle ernstige incidenten met betrekking tot dit hulpmiddel moeten worden gemeld aan BSN Medical GmbH en de bevoegde autoriteit in uw land.

essity

Made in Ireland

Manufactured for:

BSN medical GmbH
Quickbornstrasse 24
20253 Hamburg · Germany
www.bsnmedical.com

JBR15351.01